

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

S/CSC/M/8

15 de abril de 1999

(99-1537)

---

## Comité de Compromisos Específicos

### INFORME DE LA REUNIÓN CELEBRADA EL 23 DE MARZO DE 1999

#### Nota de la Secretaría

El Comité de Compromisos Específicos celebró su octava reunión el 23 de marzo de 1999, bajo la presidencia del Sr. Juan Marchetti, de la Argentina. El orden del día de la reunión figuraba en el aerograma WTO/AIR/1039.

#### **I. PROCEDIMIENTOS PARA LA APLICACIÓN DEL ARTÍCULO XXI DEL AGCS**

1. El Presidente indicó que sus últimas propuestas transaccionales sobre el proyecto de procedimientos para la aplicación del artículo XXI del AGCS figuraban en el documento sin signature N° 7097/Rev.1, de fecha 17 de marzo de 1999. Recordó que se trataba en realidad de la duodécima revisión de la propuesta original y señaló que los procedimientos debían haber entrado en vigor el 1° de enero de 1998 a más tardar. Pese a los intensivos debates mantenidos, había una cuestión pendiente sobre la que había sido imposible alcanzar un consenso: la cuestión del alcance de las medidas de retorsión, es decir, si el incumplimiento de las conclusiones del árbitro por el Miembro modificante permitía (o no) al (a los) Miembro(s) afectado(s) adoptar medidas de retorsión intersectoriales (dentro y fuera del campo de los servicios).

2. Con ánimo de avenencia, el Presidente había propuesto sustituir el actual texto de los párrafos 16 y 17 por el texto del propio apartado b) del párrafo 4 del artículo XXI, con el fin de que los términos fueran neutrales, sin perjuicio de la interpretación por parte de los Miembros del alcance de dicha disposición. Por otra parte, el actual párrafo 24, que preveía el examen de los procedimientos transcurridos tres años, ofrecía la posibilidad de introducir los necesarios ajustes en el texto de los procedimientos a la luz de la experiencia adquirida en su aplicación. La adopción de términos neutrales podría preservar otras importantes disposiciones contenidas en el proyecto de procedimientos sobre las que se había llegado a un consenso.

3. El Presidente recordó que cuando hizo esa propuesta en la reunión informal del Comité celebrada en mayo de 1998 todas las delegaciones, excepto una, parecían dispuestas a aceptarla. En ulteriores reuniones la propuesta recibió el apoyo de una gran mayoría de los Miembros. Por último, recordó que en las últimas consultas informales, celebradas el 28 de enero de 1999, había sugerido varias opciones. Pareció perfilarse un consenso con respecto a la "opción tres", con arreglo a la cual los Miembros adoptarían los términos neutrales propuestos y al mismo tiempo se publicaría una nota del Presidente en la que se explicara de manera sucinta, fáctica y equilibrada las diferencias de interpretación sobre el alcance del apartado b) del párrafo 4 del artículo XXI.

4. No obstante, algunos Miembros no podían aceptar esas propuestas en estos momentos. Por consiguiente, instó a esas delegaciones a que examinaran de nuevo la cuestión y asumieran sus responsabilidades. En su opinión, la falta de acuerdo sobre una solución de transacción no sólo constituiría un fracaso colectivo con respecto al cumplimiento del mandato impartido en el texto del Acuerdo sino que representaría también un grave obstáculo al funcionamiento normal del sistema

de la OMC. Esperaba que pudiera evitarse. A continuación, invitó a las delegaciones a que formularan observaciones al respecto.

5. La delegación de la India indicó que deseaba se hiciera constar en acta su posición con respecto a seis cuestiones. Ante todo, en lo que se refería a la "opción tres" del Presidente y las propuestas de las Comunidades Europeas sobre los párrafos 16 y 17, la India sentía la necesidad de que se establecieran ciertas directrices antes de que un Miembro afectado pudiera adoptar medidas de retorsión contra un Miembro modificante. Se necesitaban ciertas salvaguardias para evitar el peligro de la adopción unilateral de medidas de retorsión por el Miembro afectado. Ello guardaba paralelismo con la relación entre el párrafo 5 del artículo 21 y el artículo 22 del Entendimiento sobre Solución de Diferencias. En segundo lugar, el alcance de la retorsión constituía una cuestión sumamente importante, especialmente para los países en desarrollo. La India estimaba que debía quedar circunscrito a las esferas comprendidas en las listas de compromisos. Aun cuando no se llegara a un consenso para limitar el alcance de la retorsión con respecto a todos los Miembros, la India instó a que, por lo menos en el caso de los países en desarrollo, los países desarrollados no recurrieran a la retorsión intersectorial en el marco del artículo XXI. La India deseaba que esto quedara incluido en el párrafo 23 del proyecto de procedimientos, en relación con los países en desarrollo. En tercer lugar, la India apoyaba la propuesta de la Unión Europea sobre la notificación y tomaba nota del apoyo general brindado a esa propuesta. Apoyaba asimismo la propuesta de México sobre la aplicación de los procedimientos en proyecto únicamente a las modificaciones introducidas unilateralmente por los Miembros. En quinto lugar, la India apoyaba firmemente la propuesta de Egipto de mencionar a los países en desarrollo en el párrafo 23. Había que introducir disposiciones específicas en los procedimientos para tener en cuenta el trato especial y diferenciado a favor de los países en desarrollo y, en particular, los países menos adelantados, en vez de hacer una simple referencia general a que se tuviera en cuenta su situación. Por último, la India estimaba que debía ser obligatorio el recurso a un segundo arbitraje en caso de que un país desarrollado recurriera a la adopción de medidas de retorsión contra un país en desarrollo.

6. El Comité tomó nota de esa declaración.

## **II. DIRECTRICES PARA LA CONSIGNACIÓN EN LISTAS**

7. A petición del Presidente, la Secretaría presentó el documento S/CSC/W/19 e indicó que este documento se había elaborado, a la luz de la experiencia adquirida durante los últimos años con respecto a la consignación en las listas, con objeto de facilitar elementos para la redacción de directrices revisadas, según había acordado el Comité. Las opiniones expresadas en ese documento sólo comprometían a la Secretaría. La labor realizada había demostrado que en algunos casos se habían adoptado decisiones un tanto extrañas al redactar las directrices existentes y que era la ocasión de corregirlas. A veces se habían observado problemas resultantes no de las directrices sino del texto del propio Acuerdo.

8. Las delegaciones acogieron con satisfacción el documento y convinieron en que, como se decía en sus párrafos 6 y 3, las directrices revisadas no podían tener ningún efecto retroactivo con respecto a los compromisos existentes ni reinterpretar el AGCS. Indicaron asimismo que el documento requería un examen detenido y que, habida cuenta del número y la complejidad de los problemas planteados, sus observaciones eran de carácter preliminar.

9. Hong Kong, China, señaló que en el documento no se abordaban problemas de consignación en las listas no mencionados en las directrices existentes, por ejemplo la anterioridad y la distinción entre los modos 1 y 2. La delegación de los Estados Unidos sugirió que se elaborara una lista de problemas no planteados en las actuales directrices sobre la consignación en las listas.

10. Suiza indicó que las directrices sobre la consignación en las listas estaban vinculadas a las técnicas de negociación que se adoptarán en la próxima ronda. Aún no estaba claro si se mantendrían como estaban actualmente la presentación a cuatro columnas, la distinción entre los artículos XVI y XVII, y el criterio "por indicación expresa" o si, por ejemplo, se adoptaría el procedimiento de la fórmula o el criterio "salvo indicación en contrario". En cualquier caso, esas incertidumbres no impedían que se mantuviera un debate sobre las directrices revisadas sobre la base de las actuales técnicas de negociación.

11. A continuación, las delegaciones comentaron detalladamente el documento. Salvo indicación en contrario, los párrafos mencionados en este informe son los que figuran en caracteres normales en el documento S/CSC/W/19.

12. Párrafo 7: en respuesta a una pregunta, la Secretaría explicó que el índice alfabético al que se refería este párrafo consistiría en un simple cuadro en el que los Miembros podrían encontrar, por ejemplo, en qué párrafo se había mencionado la palabra "residencia", con el fin de poder identificar todas las normas relativas a la consignación en las listas de prescripciones en materia de residencia. Hong Kong y Australia aprobaron la sugerencia de adjuntar las directrices sectoriales específicas negociadas en los sectores de las telecomunicaciones y el transporte marítimo, así como la sugerencia de refundir los documentos GNS/164 y 164/Add.1, que fue también aprobada por Suiza. Australia se opuso a la propuesta de seguir las directrices sobre consignación en las listas para la redacción de las exenciones de la cláusula n.m.f.

13. Párrafo 9: Australia aprobó en principio la declaración de que sólo debían incluirse en las listas las medidas incompatibles con los artículos XVI, XVII y XVIII, pero estimaba que lo único que podía hacerse a este respecto era animar a los Miembros a hacer la consignación en las listas de manera adecuada. La delegación de los Estados Unidos sugirió la supresión de las dos primeras frases y su sustitución por lo siguiente: "como las listas constituyen un registro de compromisos jurídicos, no debe aparecer en ellas nada que el Miembro de que se trate no pretenda sea jurídicamente vinculante".

14. Párrafo 10: Egipto se mostró de acuerdo con la tesis de que las notas de pie de página y los anexos no eran jurídicamente vinculantes y sugirió que se consignara su contenido, si fuera necesario conservarlo, en una quinta columna que podría añadirse a las listas a tal efecto. Noruega indicó que merecía la pena tomar en consideración esta propuesta, ya que la facilidad de utilización de las listas era una cuestión importante. Los Estados Unidos indicaron que, en su opinión, la cuestión de las notas de pie de página era ambivalente; por un lado, los abogados insistían en que su utilización debía estar estrictamente limitada y, por otro lado, el sector privado quería que aumentaran a efectos de transparencia.

15. Párrafo 11: en cuanto a la sugerencia de que el contenido de las notas generales debía consignarse en las listas en el formato a cuatro columnas, Nueva Zelandia estimaba que requería mayor reflexión. También Noruega sugirió que ese enfoque podría ser demasiado rígido, y los Estados Unidos convinieron en que, aunque la idea de presentar las notas generales en el formato a cuatro columnas podría ser la solución ideal, debía seguir siendo posible utilizar otros métodos siempre que la redacción y el significado quedaran claros.

16. Párrafo 13: los Estados Unidos sugirieron que se suprimiera la antepenúltima frase ("La fecha de entrada en vigor de un compromiso es pertinente para los derechos conferidos de conformidad con el artículo XXI y para los casos posibles de no infracción"), ya que, en su opinión, constituía una interpretación del Acuerdo. Noruega, Egipto y Nueva Zelandia coincidieron con la tesis de que la indicación de las fechas de entrada en vigor no tenía realmente sentido desde un punto de vista práctico. Hong Kong, China, expresó la opinión de que la inclusión de las fechas de entrada en vigor iba a ser cada vez más importante en el futuro y que debía hallarse el medio de darles cabida.

17. Párrafo 15: los Estados Unidos no consideraban útil distinguir entre restricciones anteriores y posteriores a la entrada en el mercado. En el AGCS no aparecían estos términos. Podían significar cosas diferentes con respecto a los distintos modos (1 y 2 frente a 3 y 4) y, además, una limitación al valor de las transacciones podía ser una restricción anterior a la entrada cuando se había utilizado ya el contingente.

18. Párrafo 16, parte en cursivas: los Estados Unidos indicaron que no hacía falta la redacción propuesta. Si hicieran falta aclaraciones, debían utilizarse las palabras exactas del Acuerdo y no conceptos tales como "extranjeros" y "nacionales".

19. Párrafo 17, parte en cursivas: Hong Kong, China, apoyó la idea de dar mayores detalles sobre los criterios relativos a la prueba de necesidades económicas, pero expresó la opinión de que los Miembros serían, indudablemente, reacios a hacerlo en determinadas esferas, por ejemplo el modo 4. Noruega pidió algunas aclaraciones sobre las consecuencias jurídicas de la consolidación de los criterios relativos a la prueba de necesidades económicas.

20. Párrafo 18, parte en cursivas: los Estados Unidos manifestaron que la redacción propuesta parecía indicar que las prescripciones en materia de licencias no eran en general discriminatorias. Ello era discutible; debía haberse mantenido un enfoque más neutral y debía suprimirse la presunción de que las prescripciones en materia de licencias no eran discriminatorias.

21. Párrafo 19: Nueva Zelandia se mostró de acuerdo con la idea de que las prescripciones mínimas tenían principalmente efectos en los pequeños abastecedores y que debía reconocerse de alguna manera. El Japón expresó preocupaciones con respecto a esa tesis. Los Estados Unidos indicaron que, en su opinión, constituía una reinterpretación del Acuerdo que no podía hacerse a través de las directrices sobre la consignación en las listas. Noruega expresó opiniones similares.

22. Párrafo 20, parte en cursivas: Nueva Zelandia estimaba *a priori* útiles las aclaraciones sobre la consignación en las listas de las prescripciones en materia de residencia en lo tocante a columnas y modos. Los Estados Unidos indicaron que no les convencía el argumento de que la composición de la dirección de una presencia comercial debía consignarse en las listas en la columna correspondiente al trato nacional y en el modo 3, en vez de como una restricción al acceso a los mercados comprendida en el apartado e) del párrafo 2 del artículo XVI.

23. Párrafo 21: los Estados Unidos indicaron que consideraban el texto propuesto una reinterpretación del Acuerdo (la palabra "total" sólo podía significar "total") que no podía hacerse a través de las directrices sobre la consignación en las listas. Hong Kong, China, indicó que había encontrado un ejemplo de consignación en las listas de una limitación a un valor parcial de las transacciones o los activos.

24. Párrafo 23, parte en cursivas: Nueva Zelandia se mostró de acuerdo con la idea de que podría incluirse el contenido del documento GNS/164/Add.1.

25. En vista de las observaciones formuladas sobre la primera sección del documento, el Presidente indicó que el objetivo del ejercicio no era redactar de nuevo las opiniones de la Secretaría, expresadas bajo su responsabilidad. En cualquier caso, en el informe quedarían reflejadas detalladamente las sugerencias relativas a la redacción de la parte del documento que no figuraba en cursivas. En lo que se refería a ejemplos concretos de dificultades encontradas en las listas, el Presidente recomendó que se evitara hacer referencia específica a listas de Miembros determinados.

26. Párrafo 24: Australia apoyó la inclusión de una lista de restricciones al trato nacional, a condición de que sólo fuera una lista ilustrativa. Noruega se mostró de acuerdo, pero estimaba que el ejemplo de los títulos de aptitud parecía corresponder al artículo VI y requerir mayor examen.

Los Estados Unidos consideraban interesantes los ejemplos dados y deseaban examinarlos más detenidamente para ver si eran o no completos. Hong Kong, China, indicó también que los ejemplos requería un examen más detenido y sugirió que el de la prescripción en materia de residencia con respecto a dos directores bien podía ser una medida legítima con arreglo al artículo VI; sería mejor poner un ejemplo en el que se exigiera la residencia de todos los directores.

27. Párrafo 25, parte en cursivas: los Estados Unidos no consideraban útil utilizar expresiones tales como *de jure* o *de facto*, puesto que no aparecían en el AGCS; por consiguiente, eran partidarios de la supresión del texto en cursivas.

28. Párrafo 26: el Japón expresó serias preocupaciones con respecto a este párrafo. Parecía sugerir que se consideraba que todo tipo de subvención otorgada a un proveedor nacional afectaba a las condiciones de competencia. Ello entrañaría una prescripción de consignar en las listas todas las subvenciones existentes, lo que no sería apropiado. Noruega consideraba que se trataba de una cuestión muy delicada, que podía prejuzgar las futuras disciplinas en materia de subvenciones. Los Miembros debían probablemente mantener la actual redacción en tanto no se hubieran convenido disciplinas sobre subvenciones. Los Estados Unidos hicieron una advertencia similar y preguntaron si la declaración que figuraba en la parte en negritas (párrafo 10) se aplicaba a todos los modos o solamente al modo 1. Hong Kong, China y Nueva Zelandia manifestaron también que no estaban convencidos de la necesidad de esa adición.

29. Párrafo 27: Australia, Noruega, el Japón, los Estados Unidos, Hong Kong, China y Nueva Zelandia se mostraron de acuerdo con la idea de que la disposición contenida en el párrafo 2 del artículo XX del AGCS daba lugar a una grave deficiencia con respecto a la claridad de las listas. No obstante, diferían en cuanto a las posibles soluciones. Australia opinaba que las medidas que limitaban tanto el acceso a los mercados como el trato nacional debían consignarse en ambas columnas, lo que requeriría una enmienda del AGCS. Australia era partidaria de que el Comité hiciera una recomendación a tal efecto y pidió las opiniones de los demás Miembros sobre esta sugerencia. Los Estados Unidos no estaban seguros de que fuera necesaria una enmienda formal para lograr el objetivo perseguido. Al Japón le preocupaba la idea de una enmienda formal y Hong Kong, China, consideraba preferible evitar una enmienda formal por medio del artículo X del Acuerdo sobre la OMC y recurrir, por ejemplo, a una interpretación o a la utilización de las directrices sobre consignación en las listas. Nueva Zelandia consideraba también que debían promoverse otras prácticas de consignación en las listas en vez de recurrir a una enmienda del AGCS que tal vez fuera difícil de lograr.

30. Párrafo 29: los Estados Unidos indicaron que no consideraban apropiado hacer observaciones particulares sobre las medidas cautelares cuando, por lo general, las disposiciones en cuestión constituían excepciones.

31. Párrafo 32: Australia sugirió que, en vez de insistir en una línea divisoria artificial entre el modo 1 y el modo 2, debía promoverse en algunos casos la consignación en las listas de medidas con respecto a ambos modos de suministro.

32. Párrafo 34: Noruega apoyó lo que consideraba una importante aclaración sobre la combinación de anotaciones horizontales y sectoriales.

33. Párrafo 35: Hong Kong, China, preguntó si la frase relativa a la legislación general que figuraba en el documento GNS/164/Add.1 ("queda entendido que tales referencias no tendrán consecuencias jurídicas en el marco del AGCS") reflejaba la opinión de la Secretaría.

34. Párrafo 22, en negritas: Noruega reiteró que los Miembros debían reflexionar colectivamente sobre medios de consignar en las listas información con fines de transparencia, por ejemplo la quinta columna sugerida por Egipto.

35. Párrafos 36 y 47, referentes ambos a la cuestión de la viabilidad técnica: Australia pidió aclaraciones del fundamento de que una anotación se convirtiera automáticamente en "sin consolidar" si el modo de suministro que se consideraba no era viable lo era de hecho o pasaba a serlo en el futuro. Australia deseaba también aclarar si correspondía al Miembro de que se tratara determinar si el suministro por un modo dado no era técnicamente viable. Noruega coincidió con la opinión expresada en el documento de que esas disposiciones no tenían mucho sentido. No obstante, los Estados Unidos sugirieron que la anotación "sin consolidar\*" tenía utilidad en la medida en que establecía una distinción entre esferas en las que un Miembro decidía no contraer un compromiso y esferas en las que podía estar dispuesto a contraerlo en el momento en que el modo de suministro fuera técnicamente viable. Por consiguiente, era útil, aun cuando hubiera grandes divergencias de interpretación. Hong Kong, China, compartía estas opiniones.

36. El Presidente concluyó diciendo que en las siguientes reuniones del Comité proseguiría este provechoso intercambio de opiniones. En cuanto a la cuestión de los modos 1 y 2, sugirió que la Secretaría facilitara una breve nota. Hong Kong, China, pidió que en la nota se abordara la cuestión del significado de los modos 1 y 2 en la columna correspondiente al trato nacional. Con respecto a la cuestión de la anterioridad, Hong Kong, China, aclaró que, aunque no pedía que la Secretaría elaborara una nota en estos momentos, se trataba de una cuestión sobre la que merecía la pena reflexionar.

### **III. CLASIFICACIÓN**

37. El Presidente recordó que esta parte de la reunión se desarrollaría de manera informal. Como se había acordado en la última reunión, el informe de los debates mantenidos sobre la cuestión de la clasificación figuraría en un documento informal que se actualizaría regularmente. Los pormenores de los debates mantenidos sobre este último punto del orden del día figuran en el documento sin signatura N° 205/Rev.1.

---